



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И
УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Правила безопасного обращения с пероральной химиотерапией

Эта информация поможет вам или ухаживающему за вами человеку безопасно обращаться с пероральными (лекарства для приема внутрь) химиотерапевтическими средствами у себя дома.

Информация о химиотерапии

Что такое химиотерапия?

Химиотерапия — это лекарства, которые медицинский сотрудник может назначить вам для лечения рака. Вы можете принимать их дома. Они выпускаются в разных формах, например, в таблетированной (таблетки и капсулы) и жидкой формах.

Почему важно понимать, как обращаться с этими лекарствами?

Химиотерапия поражает быстрорастущие раковые клетки в вашем организме, но она также может повредить нормальные здоровые клетки. Хотя риск возникновения побочных эффектов при использовании

этих лекарств невелик, важно обращаться с ними внимательно и осторожно.

Как лучше всего хранить пероральные лекарства для химиотерапии?

- Храните все лекарства для химиотерапии в герметично закрытых контейнерах в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Держите их в прохладном сухом месте вдали от солнечного света, источников тепла и влаги.
- Не храните лекарства в ванной или в шкафу над кухонной плитой. В этих местах может быть тепло и влажно.
 - Возможно, вам придется хранить определенные лекарства в холодильнике. Внимательно читайте информацию о хранении на этикетках ваших лекарств.
- После приема лекарства обязательно кладите его на место.
- Храните эти лекарства в оригинальной упаковке. Не кладите их в контейнер для таблеток, если вы не получали соответствующее указание от представителя лечащей команды.

Безопасное обращение с лекарствами для

химиотерапии

В этом разделе приведена общая информация о пероральных лекарствах для химиотерапии. Для получения дополнительной информации о приготовлении и приеме лекарств изучите свой список препаратов или обратитесь к медицинскому сотруднику.

Как безопасно обращаться с пероральными лекарствами для химиотерапии?

- Не открывайте капсулы, не крошите и не ломайте таблетки, если вы не получали таких указаний от своего медицинского сотрудника.
 - Если вам нужно разделить таблетку или открыть капсулу, надевайте маску, покрывающую нос и рот.
- Не касайтесь этих лекарств, если вы беременны, планируете забеременеть или кормите грудью.
- Прежде чем прикоснуться к лекарствам, а также после этого мойте руки в течение как минимум 20 секунд.
- Надевайте одноразовые перчатки (перчатки, которые выбрасывают после использования) при контакте с химиотерапевтическими препаратами независимо от их формы.

- Если вам помогает ухаживающее за вами лицо, этому человеку также нужно будет надеть одноразовые перчатки. После использования перчатки следует выбросить, а руки помыть.
- Вы можете надевать фартук во время приготовления и приема жидкого лекарства для химиотерапии, особенно если необходимо измельчить или растворить таблетки. Это предотвратит попадание лекарства на одежду. Если лекарство попало на фартук, постирайте его отдельно от другой одежды в горячей воде.

Как приготовить дозу лекарства для пероральной химиотерапии?

Если вы не можете проглотить лекарство целиком, медицинский сотрудник может посоветовать вам приготовить дозу лекарства для химиотерапии дома перед приемом. Соблюдайте указания вашего медицинского сотрудника по приготовлению лекарства.

Приводим некоторые общие рекомендации касательно того, как растворить пероральный химиотерапевтический препарат, если медицинский сотрудник даст вам такие указания:

1. Подготовьте лекарства и принадлежности на

незагроможденной тумбе или на столе, находящемся вдали от окон, вентиляторов, радиаторов и плиты. Вам понадобится (см. рисунок 1):

- ваше лекарство;
- оральный шприц с колпачком;
- фартук;
- медицинская маска;
- одноразовые перчатки;
- одноразовая пленка или алюминиевая фольга;
- чашка воды из-под крана. Убедитесь в том, что она не горячая;
- полиэтиленовый пакет, который можно плотно закрыть;
- дробилка или резак для таблеток (при необходимости).



Рисунок 1. Подготовьте все необходимое

2. Вымойте руки водой с мылом в течение как минимум 20 секунд или обработайте их спиртосодержащим антисептиком.
3. Наденьте одноразовые перчатки. Также наденьте маску и фартук, если смешиваете или измельчаете таблетки, даете лекарство ребенку или вводите его через назогастральный зонд или гастростомическую трубку.
4. Протрите столешницу и накройте ее одноразовой пленкой или алюминиевой фольгой.
5. Извлеките поршень из шприца (см. рисунок 2).

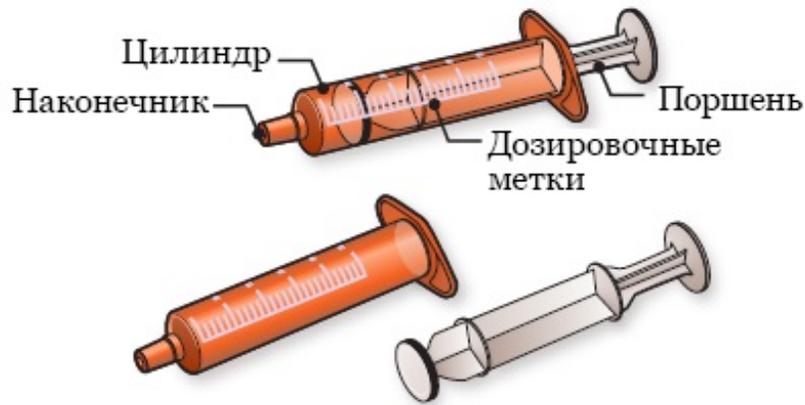


Рисунок 2. Конструкция шприца

6. Поместите в цилиндр шприца такое количество таблеток, которое необходимо для получения правильной дозы лекарства.
 - Если медицинский сотрудник посоветовал вам измельчить или разрезать таблетку, сделайте это до того, как поместите ее в цилиндр шприца. Для этого используйте дробилку или резак для таблеток (см. рисунок 3). Не применяйте нож. Если у вас возникли вопросы по поводу измельчения или разрезания таблеток, обратитесь к своему медицинскому сотруднику.

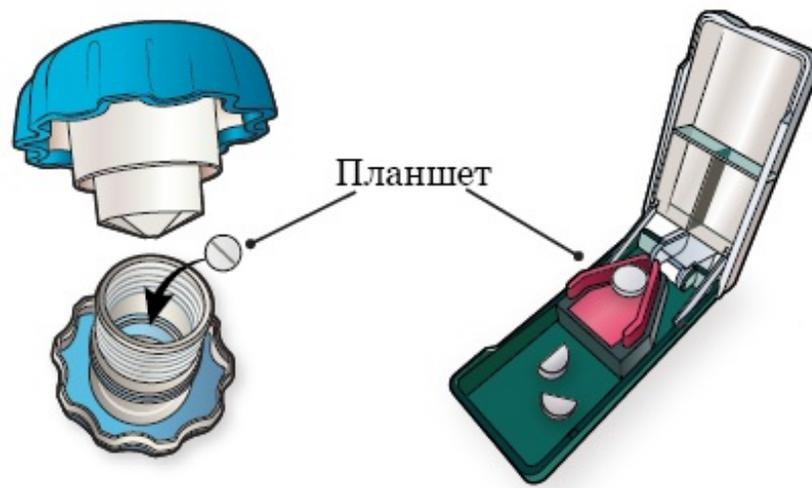


Рисунок 3. Дробилка для таблеток (слева) и резак для таблеток (справа)

7. Вставьте поршень в цилиндр шприца (см. рисунок 4).



Рисунок 4. Шприц с таблетками

8. Наберите в шприц 5–10 миллилитров (мл) водопроводной воды (см. рисунок 5). Просто разведите требуемую дозу водой. Не используйте другие жидкости, если вы не получали таких указаний от своего медицинского сотрудника.

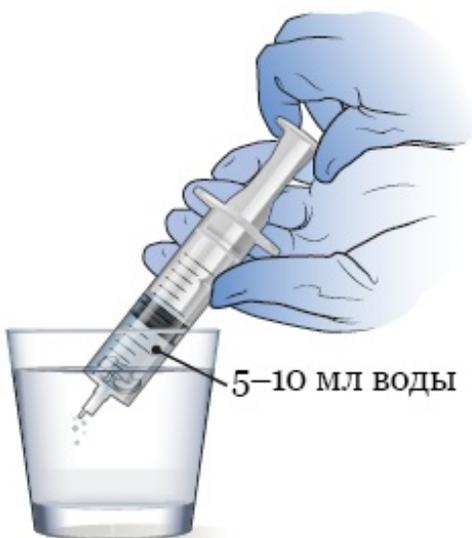


Рисунок 5. Наберите в шприц 5–10 мл воды

9. Наденьте колпачок на шприц.
10. Осторожно взбалтывайте или покачивайте шприц, чтобы лекарство растворилось в воде.
 - Таблетка может раствориться не полностью. Вы можете заметить, что в воде плавают маленькие белые частицы. Прием лекарства в таком виде разрешен.
 - Лекарство, вводимое через назогастральный зонд или гастростомическую трубку, необходимо растворить в воде полностью.
11. Примите дозу, как только таблетка растворится. Обычно это происходит в течение 2–5 минут в зависимости от препарата.
12. После приема лекарства наберите еще 5 мл

водопроводной воды в тот же шприц и выпейте/введите в назогастральный зонд или гастростомическую трубку. Это позволит принять оставшуюся в шприце часть лекарства.

- При использовании назогастрального зонда или гастростомической трубки промойте трубку водой (10–20 мл). Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника.

13. Поместите одноразовую пеленку или алюминиевую фольгу и перчатки в полиэтиленовый пакет. Плотно закройте его и выбросьте в мусорное ведро.
14. Вымойте столешницу или поверхность стола теплой водой с мылом.
15. Мойте руки водой с мылом в течение как минимум 20 секунд даже в том случае, если ваша кожа не контактировала с лекарствами.
16. Снимите фартук. Если лекарство попало на фартук, постирайте его отдельно от другой одежды в горячей воде.

Как мне обращаться с биологическими жидкостями, если я принимаю химиотерапию?

Часть лекарства может попасть в биологические жидкости вашего организма (например, в мочу, содержимое кишечника, рвотные массы, слюну,

влагалищное отделяемое или сперму) во время и после лечения. Для получения дополнительной информации об обращении с биологическими жидкостями во время химиотерапии ознакомьтесь с материалом *Безопасное обращение с лекарствами для химиотерапии и биопрепаратами в домашних условиях* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/safe-handling-chemo-bio).

Что мне делать при случайной утечке или проливе лекарств или биологических жидкостей?

Если произошла утечка или пролив лекарства или биологических жидкостей, выполните рекомендации, приведенные в этом разделе. Для быстрого получения справочной информации прочитайте материал *4 действия на букву З, необходимые при утечке или разливе лекарства для химиотерапии* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/follow-4-cs-if-your-chemo-leaks-spills).

Соберите набор для устранения последствий утечек и проливов

Вы должны быть готовы к устранению утечки или пролива лекарств в течение всего времени, пока вы принимаете химиотерапию дома. Соберите набор для устранения последствий утечек и проливов, включив в него все необходимое из нижеприведенного списка.

Набор должен всегда находиться у вас под рукой.

Вам понадобятся:

- 2 пары одноразовых перчаток;
- одноразовые бумажные полотенца или хорошо впитывающее полотенце, которое не жалко выбросить;
- жидкость для мытья посуды или стиральный порошок;
- 2 герметично закрывающихся полиэтиленовых пакета вместимостью не менее 1 галлона (3,7 л).

Что делать, если лекарство для химиотерапии протекло или разлилось

1. Перед устранением последствий утечек или проливов убедитесь, что вблизи нет детей и домашних животных.
2. Наденьте 2 пары одноразовых перчаток.
3. Промокните разлитое лекарство бумажными полотенцами.
4. Промойте эту зону водой с жидкостью для мытья посуды или стиральным порошком.
5. Поместите грязные бумажные полотенца и чистящие средства в полиэтиленовый пакет.

6. Снимите перчатки. Положите их в пакет с грязными бумажными полотенцами. Плотнo закройте пакет.
7. Положите закрытый пакет в другой пакет и плотно закройте его.
8. Вымойте руки водой с мылом в течение как минимум 20 секунд.

Что делать при попадании лекарства в глаза или на кожу

Если лекарство попало вам на кожу, вымойте эту область водой с мылом. Позвоните своему медицинскому сотруднику при появлении покраснения, болезненных ощущений или жжения на коже.

Если лекарство брызнуло вам в глаза, немедленно промойте их проточной водой. Дайте воде стекать по вашим открытым глазам в течение 10–15 минут. Позвоните своему медицинскому сотруднику для получения дополнительных указаний.

Что делать при попадании лекарства на одежду или постельное белье

1. Наденьте пару одноразовых перчаток.
2. Убедитесь, что предметы, на которые попало лекарство, не касаются вашего тела.
3. Постирайте одежду и постельное белье в горячей

воде. Стирайте эти вещи отдельно от остального белья.

По возможности постирайте загрязненную одежду и постельное белье сразу же. Если это невозможно, положите эти вещи в пластиковый пакет и плотно закройте его до момента стирки.

Как избавиться от неиспользованных пероральных лекарств, если я больше их не принимаю?

Если у вас появились излишки лекарств или лекарства с истекшим сроком годности, вы можете положить их в специальный ящик для утилизации лекарств в аптеке центра MSK. Ящик для утилизации находится у входа в здание Haupt на 425 East 67th Street. Медицинский сотрудник не может утилизировать ваши лекарства, поэтому не следует брать их с собой на прием. По месту вашего проживания могут быть и другие ящики для утилизации лекарств. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как избавиться от неиспользованных лекарств* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/get-rid-of-unused-medicine).

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

How to Safely Handle Oral Chemotherapy - Last updated on April 9, 2024

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center